

KLAUSIMAS „KĄ SLEPIA VARDAS“ KULTŪRŲ KOMUNIKACIJOS POŽIŪRIU

LIUDMILA BOYKO

Santrauka

Asmenvardžiai kiekvienoje kalboje yra labai specifinė žodyno dalis. Jie turi labai didelį semiotinį potencialą atlikti kultūros žymiklio funkciją. Be abejo, jie vaidina svarbų vaidmenį ir nustatant žmogaus tapatybę. Straipsnyje aptariamas asmens tapatybės, išreikštos jo vardu, klausimas ir kaip jo(s) tapatybę veikia bet koks asmens vardo pakeitimas, „pasikėsinimas“ į jo individualumą. Antroponimai yra priemonė pažvelgti į asmens ir kultūros tapatybę. Straipsnyje jie aptariami kaip leksiniai vienetai, „keliaujantys“ iš vienos kalbos (ir kultūros) į kitą, ir kaip labai pažeidžiama individualybės dalis. Kultūrų komunikacijoje jiems reikia skirti deramą dėmesį.